

# Thai fuer Anfaenger

## Lektion 2

### Phuut rueang lek lek noi noi

Small talk ueber das Wetter - ein Gesprach ueber das land, die Thailaender, die Sprache und das Essen fuehren - sagen, was man gerne tut

### Roem rian

Ordnen Sie die Deutschen Begriffe den Thai Woertern zu. Hoeren Sie dann und sprechen Sie nach

- |                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| _____ agaat thii pratheet joeraman | a) Thailand              |
| _____ pratheet Thai                | b) Wetter in Deutschland |
| _____ khon joeraman                | c) Deutsche              |

Welche Woerter gehoeren zusammen?

- |                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| _____ ahaan Thai   | a. die lateinische Sprache |
| _____ pratheet     | b. das Thai-Essen          |
| _____ aagaat       | c. der Kaffee              |
| _____ khon         | d. das Wetter              |
| _____ phasaa Latin | e. das Land                |
| _____ gaafae       | f. der Mensch              |

### A.Phuut rueang aagaat

Ordnen Sie die Woerter den Fotos zu. Hoeren sie dann und sprechen Sie nach

\_\_\_\_\_ aagaat dii, mii daet, daet ook

\_\_\_\_\_ fon tok

\_\_\_\_\_ hima tok

\_\_\_\_\_ aagaat roon (40 sii-sip ongsaa)

\_\_\_\_\_ aagaat naau (10 sip ongsaa)

Wussten Sie, dass der Name „Himalaja“ aus der jahrtausend alten Sprache Sanskrit stammt? Hima wurde ins Thai uebernommen und heisst „Schnee“, laja oder lai bedeutet „Ort“. Mit dieser Eselsbruecke koennen Sie sich das Thai-Wort fuer „Schnee“ merken

**Studieren Sie erst den Dialog sorgfaeltig. Danach hoeren und markieren Sie die Woerter, die sich vom Hoertext unterscheiden:**

A. thii pratheet Thai aagaat dii mai khrap?

B. mai dii kha. Fon tok maak. Lae thii pratheet joeraman na kha?

A. aagaat thii joeraman gO mai dii khrap. Hima tok lae fon gO tok nit noi. Aagaat naau maak khrap

B. tae thii Krungtheep wan nii aagaat dii kha. Daet ook. Fon mai tok, lae aagaat mai roon maak kha

Nach der amtlichen Transkription muss Krungthep mit „k“ geschrieben werden. die richtige Aussprache waere aber Grungtheep

Maak heisst „viel“, nit noi bedeutet „wenig“, es handelt sich um Adverbien. Subjekt, Praedikat und Objekt stehen immer in fester Reihenfolge. Daher muessen Adverbien stets hinter dem Objekt, oder, wenn keines vorhanden, hinter dem Praedikat stehen.

In welchen Faellen gebrauchen Sie die Praeposition **thii**? Kreuzen Sie an:

\_\_\_ im Januar

\_\_\_ im Alter

\_\_\_ im Urlaub

\_\_\_ im Winter

\_\_\_ in der Schule

\_\_\_ in Thailand

\_\_\_ in Frankfurt

\_\_\_ in Thai

**thii** kann je nach Kontext unterschiedliche Bedeutungen haben. Als Praeposition heisst es „an, in, zu, bei“. Als Substantiv heisst es „Platz“- **thii** kann auch ein Relativpronomen sein. Hinter **thii** als Praeposition steht immer eine Ortsangabe

uebersetzen Sie, verwenden Sie dabei **maak** und **nitnoi**:

es (das Wetter) ist ein bisschen heiss

\_\_\_\_\_

Es regnet viel \_\_\_\_\_

Es (das Wetter) ist sehr kalt \_\_\_\_\_

Die Sonne scheint viel \_\_\_\_\_

Ich bin sehr hungrig \_\_\_\_\_

Es schneit wenig \_\_\_\_\_

Die Schule (rOOng rian) ist sehr gut \_\_\_\_\_

Das Wetter ist sehr schoen \_\_\_\_\_

**Stellen Sie Fragen zum Wetter. verwenden Sie die Fragepartikel mai?**

Ist das Wetter in Berlin gut? - **aagaat thii Berlin dii mai khrap/kha?**

Regnet es in London? \_\_\_\_\_

Regnet es viel in Thailand? \_\_\_\_\_

Schneit es in der Schweiz? \_\_\_\_\_

Ist es (das Wetter) in Deutschland kalt/heiss?

\_\_\_\_\_

Ist es (das Wetter) in Sibirien sehr kalt? \_\_\_\_\_

Ist das Wetter in Krungthep heute gut?

\_\_\_\_\_

Kommt die Sonne auf Mallorca heraus? \_\_\_\_\_

Die Sonne heisst auf **Thai phra-athit**. Thais sagen aber nicht „die Sonne kommt heraus“ als **phra-athit ook**, sonder **daet ook**, was in der direkten Uebersetzung „das Sonnenlicht kommt heraus“ bedeutet.

**Zu zweit: stellen Sie einander Fragen wie oben. Antworten Sie nach Bedarf bejahend oder verneinend**

**Zu zweit: finden Sie gemeinsam die richtige Uebersetzung**

**Es (das Wetter) ist kalt**

\_\_\_\_\_ **agaat naau kha/khrap**      \_\_\_\_\_ **aagaaat mai naau kha/khrap**

\_\_\_\_\_ **agaat naau mai kha/khrap**

**Es geht mir gut**

\_\_\_\_\_ **pai phom diii khrap**      \_\_\_\_\_ **phom sabai dii khrap**

\_\_\_\_\_ **phom dii khrap**

**Mir ist kalt**

\_\_\_\_\_ **thoe naau kha**      \_\_\_\_\_ **ditschan naau kha**

\_\_\_ aagaat roon kha

**Ihm ist heiss**

\_\_\_ phom roon khrap

\_\_\_ aagaat roon khrap

\_\_\_ khau roon khrap

**Das Bier ist kalt**

\_\_\_ bia naau

\_\_\_ bia jen

\_\_\_ bia roon

### Wortliste

|                 |                                   |               |                 |
|-----------------|-----------------------------------|---------------|-----------------|
| Rueang          | ueber (Praeposition)              | lek           | klein           |
|                 | Thema, Geschichte<br>(Substantiv) | noi           | wenig           |
| Lek lek noi noi | Kleinigkeit                       | aahaan        | Speise, Gericht |
| aagaat          | Wetter                            | pratheet Thai | Thailand        |
| khon            | Menschen                          | joeraman      | Deutsch         |
| phasaa          | Sprache                           | gaafae        | Kaffee          |
| aagaat dii      | gutes Wetter                      | mii           | haben, es gibt  |
| daet            | Sonnenschein                      | ook           | herauskommen    |
| fon             | Regen                             | tok           | fallen          |
| fon tok         | es regnet                         | hima          | Schnee          |
| hima tok        | es schneit                        | roon          | heiss           |
| naau            | kalt                              | ongsa         | Grad            |
| maak            | viel, sehr                        | nitnoi        | wenig           |
| tae             | aber                              | wan           | Tag             |

wan nii

heute

Krungtheep

Bangkok

phra-athit

Sonne

jen

kalt

26.9.19/rb